

ISLA ONLINE

2021

Dialuna 15 Maart 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO A CONMEMORA ESNAN CU A PERDE E LUCHA CONTRA COVID 19

Diasabra atardi, Gobierno di Aruba hunto cu Parlamento di Aruba a conmemora 1 aña di Covid na Aruba. Esaki a tuma luga dilanti di Bestuurskantoor na unda cu a tuma luga un ceremonia floral pa recorda e 78 personanan cu a perde nan bida den e aña aki na Aruba pa motibo di Covid. Despues cu Ministernan di Gabinete Wever-Croes y Parlamentarionan di nos pais a pone flor den lama pa conmemora esnan cu a fayece di e pandemia aki y a cende candela di un antorcha pa recorda e impacto di Covid riba nos pais, Prome Minister a duna un discurso y a desea forsa na tur famia cu a pasa den e dolor aki.

Despues di e ceremonia cu a tuma luga dilanti Bestuurskantoor, a sigui un programa special di un resumen di e aña cu a pasa y di oracion pa brinda sosten y forsa na tur famia cu a pasa den e tristesa grandi aki. Por mira e programa aki riba pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: “Nos a experiencia momentonan hopi duro, pero e bunita tabata e solidarismo cu nos comunidad a demostra. Cu mas determinacion cu nunca nos lo bringa e pandemia aki, pa Aruba por progresa. Pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y nos ta stima Aruba”.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Discurso di Prome Minister
CONMEMORACION 1 AÑA DI COVID NA ARUBA



Diasabra 13 di maart 2021, ta un aña desde Covid 19 a drenta nos pais. Gobierno di Aruba pa recorda e impacto cu e tawata tin riba nos pais, a conmemora esaki den un ceremonia y programa special dedica specialmente na esnan cu a perde e bataya cu Covid deseando nan famianan forsa cu e perdida di nan ser keri. Prome Minister Evelyn Wever-Croes dilanti di Bestuurskantoor a duna un discurso hopi emocional enfatisando primordialmente e solidarismo y sosten di nos pueblo cu otro.

“Un aña pasa, na e momentonan aki, nos tabata den incertidumbre y preocupacion grandi. Nos a caba di constata dos caso di Corona Virus na Aruba y nos mester a comunica esaki na comunidad. Desde e momento ey pa awe, nos bida a cambia. Plannan cu nos tabata tin pa su mayan, of e luna despues, tur mester a wordo para, sin sa ki dia nan lo continua.

Den e siguiente dos simannan, Mester a tuma decisionnan dificil den bienestar di comunidad, y nos mester tawata sigur cu comunidad por a compronde e decisionnan tambe. Pa prome biaha den historiua di nos pais cu nos a cera fronteranan pa evita mas importacion di e virus. E ultimo vuelo comercial tawata un KLM dia 26 di maart, y despues cu e avion ey a lanta vuelo, nos pais a keda cu un silencio, tristesa y incetridumbre kico ta bay pasa.

Mesora tambe mester a limita movecion di persona riba nos pais, pa evita cu e virus ta sigui plama mucho lihe. Nos a cera scolnan, nos a introduci toque de queda y shelter in place. Medidanan cu nos ningun tawata custuma cu ne, y a tarda pa tur hende ahusta.

NOS BIDA A CAMBIA DI UN DIA PA OTRO.

Bunita tabata di mira con famianan tabata pasa mas tempo cu otro, paden den cas. Nos a uni como pais, den solidarismo, y a pone mas atencion na esnan cu mester mas atencion. Hiba un sopi pa e bisinja cu ta biba su so, y ta sinti solitario. Traha un te di moringa y hiba pa un tanta grandi. haci un yamada di telefon na e omo grandi, cu bo no a tende di dje pa hopi tempo. Nos mester a restringi bishitanan na casnan di cuido cerca nos grandinan pa nan propio proteccion, pero a traves di tablets cu nos a percura pa tur cas di cuido haya, nan por a sigui den contacto.

Na e momento aki 1 di cada 5 persona na Aruba ta depende di pakete di cuminda di Crus Cora y Fundacion Pa nos Comunidad. Y ta realmente hopi bunita pa mira boluntarionan ta yuda e famianan aki.

Berdad nos tabata memey di crisis, cu hopi preocupacion y hopi reto, pero esey no a stroba nos di pensa riba otronan tambe, otronan cu tabata tin mas mester cu nos.
Bunita tambe tabata con mas di 125 profesionalnan a bin hunto pa traha riba un Masterplan di recuperacion economico, boluntariamente. Y e masterplan aki, Reposicionando rumbo di nos pais, ta e guia pa saca nos di e crisis.

Bunta tambe tabata pa mira con den Reino nos a uni, y haya e ayudo financiero cu nos tawata tin mester. Y locual realmente ta hopi bunita ta e gratitud di nos comunidad pa e sosten financiero cu Gobierno a duna; Subsidio di salario; Fase; Sosten na empresa mediano y chikito.

Mi a ricibi na oficina siman pasa un señora, su number di carinjo ta Maria, y e kier a bin conta mi con e pandemia a afecta e y su famia. Maria ta mama soltera, cu 3 yiu, tur tres ta bay scol. Maria ta traha den sector hotelero. E insiguridad ora frontera a cera, cu muchanan na cas pasobra no tabata tin scol, hotel a anuncia cu mester retira personal, El a bay riba Fase e prome luna y el a cay atras cu pago di huur, awa y coriente.

E siguiente luna e por a bay riba subsidio di salario y maske cu ta 60% di su salario e tawata cobra, e tawata y ta ainda eternamente agradesido pa e subsidio ey. Danki na e Fase y despues subsidio di salario, e por a mantene su cas, y yega na areglo pa paga su cuenta di awa y coriente. Maria kier a expresa su gratitude personalmente. Y manera Maria, tin 11.650 persona cu aña pasa a haya Fase, y 25 mil persona cu aña pasa a haya loonsubsidie.

Ta bunita ora – apesar cu cosnan ta dificil – hendenan ta demostra gratitud. Pasobra realmente nos tur tin hopi pa ta agreadecido. Irespecto kico por ta pasando den bo bida, wak rond, kere mi, semper, semper tin algo pa bo ta agradecido pe. Den e temporada nos dilanti, mas nos enfoca riba gratitud, mas nos lo logra.

Continuacion CONMEMORACION 1 AÑA DI COVID NA ARUBA....

Awe, un aña despues nos por bisa cu 3 factor a contribui na nos exito:
1. Nos tawata prepara pa atende cu e epidemia
2. Nos strategia di test agresivo
3. E decisionnan cu nos a tuma den apenas dos siman di e crisis, pa frena e contagio

Te cu awe nos a haci 112.959 test na Aruba, di cual 35% ta nos residentenan y 65% ta nos turistanan. Total 8376 persona a test positivo, di cual 93% ta nos residentenan, y tin 270 caso activo ainda. Nos a mira e virus lanta cabes pa di tres biaha, y mes ferviente cu e dos prome biahanan, nos ta bringando e di 3 ola awor tambe.

Lamentablemente te cu awe tin 78 persona cu a fayece cu Covid, di cual 1 so ta no residente y 77 ta nos ciudadanonan. Y esaki ta e parti di mas mas duro di e pandemia aki. Esaki ta locual nos kier evita mas tanto cu ta posibel. E edad average di esnan cu a fayece ta 74, y e gran mayoria di esnan cu a fayece cu Covid tabata tin otro problemanan di salud, problema di curason, presion, sobrepeso, diabetes, rion. Y p'esey nos mester cuida e grupo aki mas cu tur. Esaki ta e grupo na riesgo, pa cuminsa pa e edad, y si riba dje e persona tin un di e problemanan di salud cu mi a menciona, e riesgo ta bira mas grandi. nos por protege nan awor miho, pasobra awor tin e vacuna. Si nos por protege nan, nos tur por ta mas trankil.

Awe, un aña despues, nos ta mira atras cu hopi gratitud pa tur esnan cu a pone nan bida na peliger pa otronan, nos frontliners, den cuido, den orden publico, den sector di turismo. Danki di curason pa boso trabou duro, incansabel y cu Dios bendiciona boso pa sigui cu e trabou grandi cu boso tin. Un palabra di gratitud tambe pa tur nos profesionalnan, especialmente den e area medico, y di e Crisisteam di Gobierno, cu a yuda nos ta bon prepara pa tuma decisionnan necesario.

Y awe nos ta para dilanti oportunidadnan nobo. Nos ta den e crisis ainda, den e pandemia ainda, pero nos tin pespectiva. E vacuna tey, e prome batch di 11 mil a caba den menos di dos siman, danki na nos ekipo di profesionalnan prepara y dedica. E di dos batch a yega dia 9 di maart y casi 1000 persona a wordo vacuna caba cu e di dos dosis.

Como 30 mil persona a registra caba pa wordo vacuna, y lo haya nan turno aki dos siman ora e siguiente batch yega. Y asina nos lo percura pa yega un grado halto di vacunacion. Nos no ta obliga ningun hende di vacuna, e ta BO decision si bo ta vacuna of no. Pero e consecuencianan di no vacuna ta pa BO responsabilidad tambe.

Nos compromiso ta pa protege esnan vulnerable. Tur esnan riba 60 aña, y tur esnan bou di 60 aña cu tin problemanan serio di salud. Mas hende vacuna, mas lihe nos ta yega na e punto cu nos por flexibilisa.

Vacuna ta parti di e solucion, awor ainda e no ta e solucion. E solucion real awor ainda, ta pa nos sigui cuida. Sigui tene nos mes na regla. Sigui laba man frecuentemente, tene distancia, uza tapaboca, y esun principal: si bo tin un sintoma, keda paden, yama bo dokter, test. No sigui cana rond ta reparti e sintomanan, isola bo mes mesora, y warda e resultado di test.

Nos ta bringando un enemigo invisible, pero hopi hopi cruel. E ta un enemigo hopi poderoso, pero e arma pa bringe, ta den nos man, di cada un di nos. Ta e reglanan cu mi a caba di menciona, nan no ta dificil. Por fabor, ban sigui cuida nos mes, y nos famia pa asina Aruba por progresa. Nos ta haci esaki pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia, y nos ta stima Aruba. Cu Dios bendicona cada ciudadano di nos pais.







Continuacion CONMEMORACION 1 AÑA DI COVID NA ARUBA....



















DOW TA INFORMA

AVISO IMPORTANTE

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Seneblar, Brusca y Hato cu lo bay cera e caminda pa asina nos cuminsa cu trabounan preparativo pa despues nos asfalta.
Trabounan preparativo lo cuminsa dialuna 1 di maart 2021 te cu diabierna dia 12 di maart 2021. (si no haya contratiempo)
E caminda cu lo wordo asfalta lo ta na altura di Seneblar #15, Brusca 25A te cu Hato 119E.
Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.
Por fabor tene cuenta



PLAZA BETICO CROES HAYANDO SU ATENCION PA 18 DI MAART









Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

BO KIER TA PERIODISTA PA UN DIA?

Ministerio di Asuntonan General conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Social ta desea di enfoca riba e importancia di Prensa den un pais democratico.
Ta sumamente importante pa desaroyo sano di un pais pa sigui eleva e nivel di suministro di informacion.

P'esey, Gobierno di Aruba a dicidi pa duna enfoke na nos muchanan, nos futuro periodistanan, nos prensa di mayan. Pa medio di un proyecto "Periodista Pa 1 Dia", lo duna espacio na nos muchanan pa cera conoci di un manera practico kico ta e trabou di un periodista y asina stimula e interes den nos muchanan pa studia den e ramo di Prensa Profesional.

Durante 5 siman nos Minister-President sra. Evelyn Wever-Croes, lo habri portanan di gobernacion pa un grupo selecta di nos muchanan di Aruba haci pregunta durante e conferencia di prensa hubenil.

Pa prome biaha nos muchanan lo haya oportunidad pa haci Minister-President pregunta en persona y haya contesta riba nan preguntanan. Muchanan di scol basico por registra online cu asistencia di un mayor of representante y haci tres pregunta di e mucha su interes a traves di e website **www.specialprojectsaruba.org** y despues cu a registra online lo ricibi automaticamente un email di confirmacion di inscripcion den inbox (of junk mail). Tambe por download e formulario riba e website, print e, yen'e, y entreg'e na Bestuurskantoor. Esnan cu e preguntanan mas interesante lo haya e oportunidad unico aki pa participa. Ultimo fecha pa registra pa participa ta dialuna 22 di maart.

Tuma esaki como un invitacion personal di nos Minister-President na nos muchanan. Si bo yiu tin un interes pa ta periodista pa un dia y participa hunto cu otro hoben durante un conferencia di prensa hubenil, bishita e website **www.specialprojectsaruba.org** y haya mas informacion con pa inscribi y cu e chance pa haya e oportunidad di sinta den un di e asientonan den e sala di conferencia oficial di Gobierno di Aruba! Nos ta ansioso pa bo participacion.

BAN STIMULA NOS MUCHANAN PA STUDIA PERIODISMO

PERIODISTA PA UN DIA

Bo kier ta periodista pa un dia? 50 di 10.000 mucha na Aruba lo haya e oportunidad pa haci nos Minister-President pregunta durante e prome conferencia di prensa hubenil y sinti e sensacion di ta un periodista!

Si esaki ta algo cu bo ta haya great, skibi akibou cua ta e 3 preguntanan cu ABO lo kier puntra sra. Evelyn Wever-Croes:

50 muchanan di scol basico cu e pregunta nan mas interesante ta wordo invita pa haci nan pregunta na Minister-President en persona

Scol: Klas:

Nomber: Edad:

pregunta 1

pregunta 2

pregunta 3

Forma parti di nos conferencia di prensa hubenil
Bishita specialprojectsaruba.org





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER XIOMARA MADURO TA INFORMA CU ARUBA TA MANTENE SU 'INVESTMENT RATING' CERCA STANDARD AND POOR'S



Pa e agencia di credito Standard & Poor's Global ratings Aruba ta mantene su posicion di pais den categoria di investment grade apesar di e contratiempo economico y financiero enorme ocasiona pa COVID-19. E impacto riba turismo y economia ta haci cu e rating no por sigui na BBB+ y ta adapta esaki na BBB, pero na mes momento S&P ta reconoce cu e panorama (outlook) ta bay di 'negativo' pa 'stabiel'.

S&P ta indica den su ultimo raport cu entre tur e paisnan cu nan ta atende, Aruba ta un di e paisnan mas dependiente di turismo y cu e impacto di COVID-19 riba nos economia ta severo. Na maart 2020, na cuminsamento di e crisis causa pa e pandemia di COVID-19, S&P a revisa e rating di Aruba su sistema economico y financiero di stabiel pa negativo, indicando asina cu e rating ta fragil. S&P tambe na aña 2020 a indica cu Aruba lo ta e pais mas afecta pa e pandemia.

Durante nan entrevista e aña aki cu varios instancia, incluso Gobierno, CAFT, representantenan di Hulanda y sector priva nan por a concretisa cu e impacto di COVID-19 riba economia di Aruba ta substancial. Pero alabes a conclui tambe cu na Aruba tin ingredientenan necesario pa logra mehoracion den e añanan nos dilanti y asina a cambia nan expectativa (outlook) for di negativo pa stabiel.

E agencia ta premira cu lo tuma algun aña pa Aruba recupera di e impacto di COVID-19 y esaki lo causa cu e debe nacional lo sigui aumenta durante un periodo, sea pa medio di fondonan di Hulanda of riba mercado comercial.

S&P ta indica cu den caso cu economia recupera na un paso rapido den e proximo dos aña, nan lo considera upgrade e rating di Aruba. Pero e riesgo pa esaki ta depende di e fluctuacion den outbreaks di COVID-19 y posibel restriccion di biahe particularmente na Merca. Ta aspectonan cu Aruba no por influencia y lo haci cu e periodo di recuperacion lo por bira mas largo.

S&P ta reconoce cu tin interes den e refineria y e terminalnan, y cu tin e potencial pa apertura, pero e agencia ta scohe pa no inclui esaki den nan proyeccion. Na 2012 S&P a inclui plannan pa un posibel reapertura di refineria como parti di e rating, pero despues mester a baha e outlook for di stabiel pa negativo despues cu e plannan ey no a wordo realisa. Awor ta escohe pa ta mas conservativo den nan proyeccionnan.

Aruba asina ta mantene su investment grade apesar di e impacto di COVID-19. Esaki ta un señal positivo pa instancianan cu ta inverti den Gobierno, pero tambe pa tur inversionista cu ta participa den sector priva di nos economia.

STANDARD
&POOR'S

MINISTER MADURO A HAYA UN BENDICION APOSTOLICO DI PAPA FRANSISCO

Diahuebs Minister Maduro a haya un sorpresa na momento cu Pastor Andry Jose Soto di Parokia di Brazil a pasa bishita e mandatario pa entrega un documento. Pastor Andry a keda encarga pa Obispado di Willemstad, pa entrega un Bendicion Apostolico di Papa Fransisco na Minister Maduro pa su trabou como Minister di Cultura na beneficio di Iglesia Catolico na Aruba.



Esaki tabata un sorpresa grandi y un honor grandisimo cu a yena Minister Maduro cu hopi emocion, ya cu un Bendicion Apostolico di Papa Fransisco ta algo masha special.

Minister Maduro ta gradici Pastor Andry y Obispado di Willemstad cu a manda e peticion pa e bendicion special pa e mandatario y su famia. Manera na hopi ocacion Minister Maduro ta expresa, "ta Dios so sa cuanto trabou nos ta haci na bienestar di Aruba. Mi ta gradici di curason pa e bunita bendicion aki."













MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR

MINISTER GLENBERT F. CROES

Sociaal Crisis Plan:

ABUSO FISICO DI MENOR

Ora un persona ta dal of haci daño fisico intencional na un mucha, esaki ta wordo considera como abuso fisico. Ora un persona ta keda sin duna un mucha locual ta su necesidad basico di bida manera: cuminda, un dak pa e biba, scol, structura den su desaroyo, educacion of recreacion tambe ta un forma di abuso di mucha.

Abuso fisico por sosode den forma leve pero tambe extremo, nos ta duna algun ehempel di actonan di abuso fisico di mucha:

- Bati un mucha
- Kima un mucha, cu awa cayente, sigaria etc.
- Sofoca of choca un mucha
- Sacudi, tira, dal of morde na su curpa
- Purba hoga of wanta bou di awa
- Duna un mucha veneno cu ta afecta su salud
- Kishiki den forma extremo y sin su permiso
- Kinipi, pas'e un wanta of lag'e cay pa malo
- Tur otro forma cu ta haci daño na su curpa
- Retene un mucha di por drumi bon, come bon of haya su medicamento tambe ta conta como abuso di mucha

Con pa señala abuso fisico di mucha?
Ora un mucha ta wordo abusa fisicamente por reconoce esaki na cierto señalnan. E señalnan por ta varios y ta diferencia pa cada mucha y su situacion specifico. E ta importante pa semper tene cuenta cu tin e posibilidad cu e señalnan aki no semper ta duna indicacion cu tin abuso fisico di mucha andando y cu esakinan por a wordo causa door di otro motibonan. Pa es motibo semper mester keda alerto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

Señalnan di abuso fisico:

- E mucha ta expresa y ta papia cu un adulto ta abusa di dje
- Pleki blau na wowo, cara of curpa cu no tin splicacion aceptabel
- Weso di curpa kibra, marcanan di djiente (mordi) of kemadura riba curpa
- Cambio diripiente den comportacion di un mucha



- Comportacion hopi bruto, agresivo of hopi negativo
- Comportacion demasiado keto y tin hopi dificultad pa cera amistad
- E mucha ta protesta, yora y sclama ora cu e mester bay cierto luga por ehempel: su cas, scol, creche, of na un otro luga of cas cu e abuso ta tuma luga
- E mucha ta mustra di tin hopi miedo pa un persona specifico
- E mucha ta hopi alerto y ta ansha mescos cu algo malo ta bay pasa cu ne
- E mucha ta reacciona cu miedo ora bo mishi cu ne
- E mucha ta bisti paña inadecua pa tapa e marcanan ariba su curpa por ehempel; manga largo, carson largo ora ta haci calor
- E mucha ta mustra mal cuida y ta semper cansa
- E Mucha ta keda te lat ariba caya y ta parce bandona
- E Famia ta hopi isola y no ta permiti e muchanan pa tin contactonan cu otronan

Ora bo ta sospecha abuso di menor tuma contacto cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho y ayudo. Si bo ta den un situacion di emergencia y bo ta sinti cu bida ta na peliger yama Polis na 100. Actua mesora, no keda keto!

Pa haya sa mas tocante abuso di menor bishita nos website www.scparuba.com. “E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur” – Sociaal Crisis Plan.



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

BO TABATA Sa?

TOCANTE E

vacuna





Sintomanan cu por haya despues di vacuna:

E vacuna contra COVID-19 por genera algun sintoma despues di e prome of e di dos dosis. Aki un lista di algun di e sintomanan:

- Bo brasa por bira cora, hincha un tiki y por tin dolor den dje
- Keintura
- Por sinti cansa
- Dolor di cabes
- Dolor muscular/den curpa
- Calafrieu
- Dolor den e joints

Mayoria di e sintomanan despues di vacuna ta pasa den un of dos dia maximo.



VACUNA PA NOS POR *progresa*



Minister Andin Bikker:

MINISTER ANDIN BIKKER Y APFA TA FIRMA ACUERDO PA BAY DESAROYA UN CENTRO NOBO PA KPA DEN AREA DI ORANJESTAD

Diaberna atardi Minister Andin Bikker y Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA), representa pa directornan sra. Sheila van Veen y sr. Erik Goris, a firma un acuerdo di principio pa bay desaroya un Centro Policial nobo pa Cuerpo Policial di Aruba (KPA) den area di Oranjestad. Ya pa basta aña caba KPA y Sindicato SPA a bin ta expresa e deseo pa haya Centronan nobo pa KPA entre otro den e area di Oranjestad. Minister Andin Bikker a duna oido na esaki y na 2019 a logra muda cierto departamentonan cu antes tabata na Frankrijkstraat pa un edificio mas nobo y amplio situa na Wayaca, completamente adapta na e deseonan di KPA. Tambe a establece e departamento di 'Tourism Oriented Policing and Security' (TOPS) na e edificio di Arubus riba L.G. Smith Boulevard, pues central den e shopping area di turismo crusero.



Den cuadro di e esfuerso pa por sigui aloca mas departamentonan di KPA den edificionan mas central y moderno, adapta specificamente na e deseonan di KPA, Minister Andin Bikker awe a firma un acuerdo di principio cu APFA, pa hunto bay explora e posibilidadnan pa cu sea edificonanan existente of desaroya uno nobo. Den e cuadro ey ya indentifica un edificio cu tin preferencia di KPA y Sindicato SPA na un area hopi central, y APFA a encamina un proceso den un esfuerso concreto pa por adkeri esaki y bay adapte na e deseonan di KPA.



Como e fondo di pensioen mas grandi na Aruba di empleadonan publico, empleadonan di companianan di Gobierno y institutonan subsidia dor di Gobierno, APFA ta un partner logico y ideal no solamente pa e proyecto aki, pero tambe pa mas proyectonan di Gobierno den futuro, ya cu e inversion ta bay na beneficio di e fondo di pensioen, pa por sigui reenforsa e base solido di pensioen di empleadonan publico y di tur otro entidad pa cual APFA ta encarga cu e maneho fondonan di pensioen.

Cuerpo Policial Aruba:

ENTRANTE 15 MAART, POLIS TIN UN UNIFORM NOBO

Introduccion di uniform nobo di Cuerpo Policial Aruba

For di aña 1986 Cuerpo Policial Aruba ta usa e uniform policial cu nos tur conoce. E carson deftig color blou, e camisa blou of blanco cu manga cortico of manga largo y esey combina cu e petchi plat. Cu tempo a bin diferente sorto di uniform aserca cu diferente unidad policial ta uza awendia .

Pa motibo cu tin diferente variacion y combinacion di uniform den Cuerpo Policial a haci cu dia 29 maart 2016, mando policial di Cuerpo Policial Aruba a reuni hunto pa asina evalua y tuma un decision pa instala un comicion pa analisa y modernisa e uniform y imagen nobo di Cuerpo Policial Aruba.

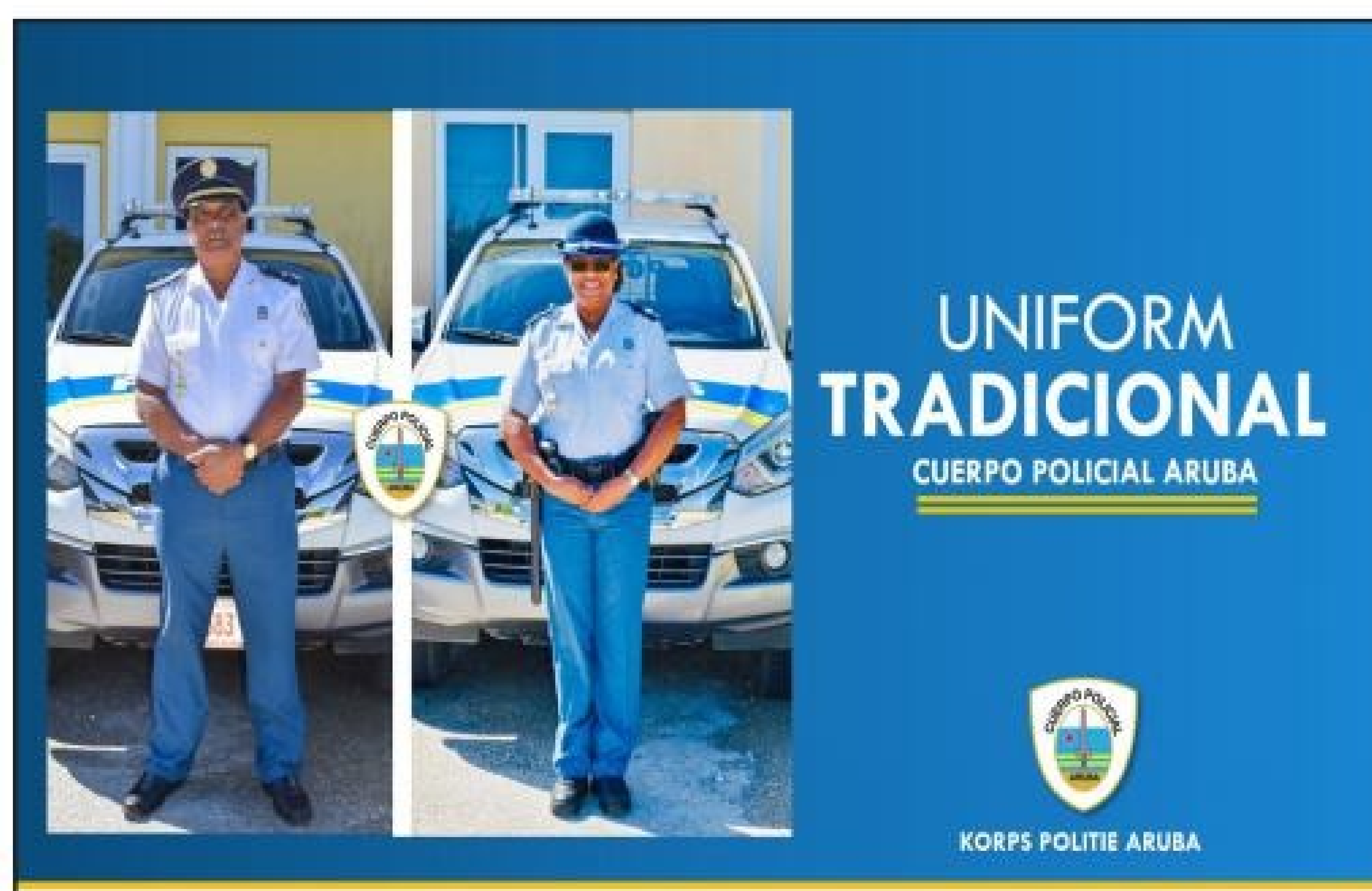
Despues di diferente pruebanan y investigacion a resulta cu Cuerpo Policial Aruba ta cla pa introduci su imagen nobo di uniform entrante 15 maart 2021. Comunidad lo mira dos (2) diferente estilo di uniform cu patruyanan di diferente districto lo usa cu ta esun tradicional y operacional. Un (1) e uniform tradicional cu comunidad conooce (carson blou cu camisa blou of blanco cu petchi plat). E di dos (2) ta e uniform nobo di polis operacional (carson blou scur, polo blaou scur cu geel y un baseball cap).

Comunidad por mira e cambio mesora entrante dialuna awo 15 di maart pa motibo cu e unidadnan manera surveillance Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz, unidad di trafico planificacion y investigacion, unidad motorisa y unidad canino (k-9 unit). Esakinan ta e prome unidadnan cu lo usa e uniform nobo operacion y tradicional.

Despues e otro departamentonan tambe lo haya e uniform operacional. Cu e introduccion di e uniform nobo aki ta yega na e decision cu tur otro uniform ta wordo saca for di servicio di Cuerpo Policial Aruba.











Minister Dangui Oduber:

AHATA TAMBE A JOIN E REGISTRACION DI VACUNA

Despues di a reuni cu Camara di Comercio Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu sector priva a yega na un strategia pa acelera e proceso di registracion pa haya e vacuna. Den cuadro di esaki AHATA a uni su mes na e programa nacional di vacunacion. Diaranson ultimo DVG a cuminsa duna asistencia pa e registracion na e empleadonan di hotelnan.

Minister Oduber a señala cu AHATA ta un partner importante di Gobierno, nan ta conta cu mas di 100 miembro cu ta representa alrededor di 24 mil trahador den e sector turistico di Aruba. Segun e mandatario ya caba tin 20 hotel cu a registra pa haya e asistencia di registracion pa nan empleadonan na pia di trabou. E programa di vacunacion ta hopi importante pa e recuperacion di Aruba su turismo y economia. Unabes mas y mas hende ta vacuna Gobierno por flexibilisa e medidanan impone, por ehempel e orario di cierre y toque de queda. Esaki lo trece aumento den e benta pa e negoshinan den e sector turistico.

Minister Dangui Oduber ta hopi satisfecho cu e cooperacion cu Gobierno ta ricibiendo di sector priva. Tur ta consciente cu e vacuna ta e unico herment cu tin pa Aruba por Sali di e pandemia aki y cuminsa recupera su economia. Masha danki pa boso contribucion.

Minister Dangui Oduber:

NOS TA CONMEMORA 1 AÑA DI COVID-19 NA ARUBA

Diasabra ya ta marca un aña caba cu Aruba a conoce su prome 2 casonan di COVID-19, Aruba a bira parti di e pandemia mundial y nos bida a cambia. Esaki tawata e aña mas duro den historia di pais Aruba. Un anja dificil, cu hopi stress la nos tur, cu hopi tension y intercidumbre. Nos tur a sinti e effectonan y Covid-19 a causa hopi destruccion den tur sentido di palabra. Pesey Gobierno lo conmemora e fecha di 13 di maart 2021 pa trece un reflexion riba tur locual pais Aruba a pasa aden, asina Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber tabata tin un rol hopi importante durante e pandemia mirando e carteranan di Turismo y Salubridad cu tabata esnan cu a wordo afecta directamente door di e pandemia. E mandatario conhuntamente cu ful e Crisis Team, conseho di minister y bou liderasco di Minister-President a haci tur locual tawata den nan alcanse pa cuida y proteha e comunidad di Aruba.

Pa prome biaha den historia, Aruba a conoce un toque de queda, shelter in place y un lockdown na nos frontera. Tabata desicionnan dificil pa tuma, pero mester a pone bida di hende prome sabiendo cu esaki ta bin a cambio di nos economia. Gobierno semper a haci su maximo esfuerso pa trece e balansa entre salubridad y economia. Hopi tabata esnan cu a perde nan trabou debi na e pandemia y ta esnan cu a perde nan sernan keri debi na Covid-19.





Gratitud

Minister Oduber kier a gradici di curason tur esnan cu ta traha den cuido. Danki na boso esfuerzo y compromiso pa brinda un excelente cuido y servicio na patientnan. Danki na tur frontliners cu tatwata na trabou percurando pa Aruba por keda draai. Danki na coleganan di ministerio TVS, mi colegnan minister, miembronan di crisis team, departamento di salud publico (DBZ- team brond- contacten onderzoek, team isolatie en quaraintaine- taskforce bedrijven- team vacuna) y specialmente na communidad pa e comprension y disciplina demostra den e 1 anja aki.

Nos ta gradicido na bosonan tur. Aruba a demostra union durante e pandemia pa combati esaki.

Intensive Care Unit (ICU)

Prome cu e pandemia HOH tabata tin solamente 11 unidad di cuido intensivo, Minister Oduber a percura pa aumenta e capasidad cu 22 unidad di cuido intensivo. Actualmente HOH tin 33 unidad di cuido intensivo cada un cu nan mesun ventilator. Tambe e mandatario a percura pa aumenta e personal di cuido cu 108 personal extra di AMI. Na ningun momento HOH a yega na nan maximo capasidad di e ICU y semper por a duna e mihor cuido na e pashentnan. Den un aña di COVID-19 un total di 457 pashent a keda hospitalisa y lamentablemente e virus a cobra bida di 77 persona. Sigur esaki tawata esun mas doloroso pa nos tur.

Aruba Health App

Nos obstante tur e retonan nos a pensa con nos por percura pa por recupera nos turismo den medio di un pandemia.

For di dia cu Aruba a habri su fronteranan na juli 2020 Aruba a lansa e Aruba Health App. Cu e app aki turistanan y localnan cu ta yega Aruba ta download e app y ta haya tur informacion di nan PCR test dentro di 6 ora den manera digital. Aruba a wordo reconoci mundialmente pa nos protocolnan, nos innovacion y sigur e Aruba Health App. Awor por uza e mesun app aki pa registra pa haya bo vacuna. Minister Oduber ta satisfecho cu atrobe Aruba ta frontrunner y pionero pa innovacion.

Continuacion NOS TA CONMEMORA 1 AÑA DI COVID-19 NA ARUBA....

Aruba Health & Happiness Code

ATA a prepara e Aruba Health and Happiness Code, a percura pa certificacion tur e establicimentonan caminda nan ta demostra na e turista cu nan establicimento ta cumpli cu tur rekisitonan di COVID-19, manera un bon higiena y proteccion. Esaki a sirbi como un punto importante di mercadeo cu a mustra e turista cu Aruba ta un destinacion sigur pa cu COVID-19.



Vacuna

Aruba ta un di e paisnan afortuna na mundo cu tin acceso na e vacuna contra COVID-19 como nos ta parti di Reino. Recientemente e di dos lote di vacunanan a yega Aruba, te cu awor Aruba a ricibi 24.570 vacuna for di Hulanda. Tin mas di 30 mil persona cu a registra pa haya e vacuna di cual 11 mil hende a haya e vacuna caba. Minister Oduber ta haci un yamada na comunidad pa sigui registra pa participa den e campaña nacional di vacunacion.

Minister Dangui Oduber ta gradici comumidad di Aruba pa nan pa nan pasenshi y disciplina durante 1 aña hopi dificil. Hunto nos lo logra vence e pandemia aki. Ban sigui vacuna Aruba, ban sigui salba bida y ban prospera.



Finalmente minister Oduber a bisa cu Covid-19 a pone nos tur para keto y reflexiona con nos mester balora tur loke nos tin riba e pais aki. Nos lo sa di bounce bek, Aruba ta un pais resiliente, fuerte y den union, paz y harmonia nos lo mira bek un futuro briyante pa un y tur cu ta biba riba e pais aki.

PRESIDENTE DI CORTE SUPREMO CU BISHITA DI CORTESIA SERCA MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL



Presidente di Corte Supremo, sra. mr. dr. Dineke de Groot, a haci un bishita di cortesia serca Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril. Durante e bishita di sra. de Groot na Minister Besaril a logra intercambia riba puntonan di mehoracion y preocupacion den nos comunidad.

Un punto cu den e opinion humilde di e mandatario, Corte Superior por ta mas activo den dje ta comunicacion y informacion na Pueblo di Aruba. Specialmente na momento cu ta trata veredictonan relaciona cu delitonan cu ta impacta nos comunidad. Hopi ta esnan cu tin critica riba e verdedictonan (straf) cu ta wordo duna di parti di Corte. Comunidad ta disgusta principalmente ora ta trata condenanan pa abuso di menor di edad of casonan den cual pa motibo di un acto criminal e bida di un ciudadano ta keda exigi. Famia, amistad y e comunidad en general ta keda c'un sabor amargo atras pa motibo di e comunicacion of falta di informacion na con ta yega na e veredictonan. Mayoria biaha ta Ministerio Publico, Cuerpo Policial y nos institucionnan (por ehempel Parlamento) ta keda como e blanco di critica. E tema aki pa e ultimo añanan ta hopi actual na Aruba y tambe e ta hopi delicado. P'esey segun Minister Besaril e ta un bon momento pa hunto nos mira kiko ta esencial pa trece e alivio y comprension necesario den Pueblo.

Tambe durante di e bishita a papia riba e posibilidad di introduci e asina yama "Buurtrechters" (Jueznan di Bario). E "Jueznan di Bario"na Hulanda ta tene nan sesionnan den bario (Gemeente) riba dia- y orarionan fiho den siman. Casonan cu ta wordi atendi pa e tipo di jueznan aki ta leve, mas enfoca riba e calidad di bida di e ciudadanonan, asuntonan di placa y seguridad den nan bario. E intencion tras di e "Jueznan di Bario" ta pa elimina e obstaculonan cu tin den nos bida diario pa hende djis cana bai un juez. "Bo tin un diferencia di opinion cu bo bisiña paso un mata den su cura ta hinca abo den gasto cu limpiesa? Bo tin diferencia di opinion cu e contratista trahando bo cas? Djis pidi un cita cu e juez aki, presenta riba e dia di bo cita y trece e caso pa dilanti. Despues di scucha ambos partido, e juez ta dicta sentecia di biaha, cual tin mes valides legal cu cualquier otro sentencia den nos sistema huridico. Asina simpel. No mester di abogado, ni di gasta un dineral na un caso", Minister Besaril a declara.

Awendia hopi asunto ta wordo regla di forma digital. Sra. de Groot a informa Minister Besaril di e plan di Corte Superior pa duna tur habitante di e parti Caribense di Reino e oportunidad na hasi uzo di e canalnan digital pa comunica cu Corte Superior. N'e momentona aki e acceso ta via "DigiD" (e loket digital di Gobierno Hulandes) y esaki ta limita e usuarionan. Sra. de Groot ta spera cu pronto e obstaculo aki keda soluciona. Sigur pa casonan di Belasting den Corte Superior e lo ta un alivio grandi. Pues un combersacion hopi ameno den cual na final Minister Besaril a desea sra. de Groot hopi exito den su funcion nobo.

Dineke de Groot a cuminsa su carera den e poder hudicial na corte di husticia na Amsterdam. Na 2012 sra. de Groot a cuminsa como "Raadsheer" na Corte Supremo. Despues di 6 aña ela keda apunta como vice-presidente di Corte Supremo. Riba prome di november di aña pasa, sra Dineke de Groot a bira susesor di Geert Corstens como presidente di Corte Supremo di Reino Hulandes.

Eddy Paris:

PARTICIPACION DI ARUBA DEN PROGRAMANAN DI UNION EUROPEO A CRECE CU 126%



Na mey 2019 Minister President di Aruba a ricibi e promer relato di OCTA (Association of Overseas Countries and Territories) di e proyectonan Erasmus+.

E relato aki a keda presenta den forma di un booklet, tambe digital. Obhetivo di e promer relato ta pa OCTA por tin un bista di e "state of play" di e prestacion di tur e 22 paisnan miembro, cu e programanan "horizontal' di EU, manera Erasmus+. Tambe OCTA a usa e raport aki pa por ilustra na Comicion Europeo, por medio di un manera qualitativo y quantitativo, e significacion importante di e diferente proyectonan cu ta wordo realisa na e Overseas Territories cu contribucion y subsidio di fondonan di EU.

E promer relato a cubri e periodo di 2014 pa juli 2018. Durante e añanan 2018 y 2019 OCTA a organisa diferente workshops na Bruselas. Cu patrosinacion di Union Europeo, Aruba a logra pa instancianan manera Universidad di Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Directie Economische Zaken, Directie Natuur en Milieu, representante di MinROIM, Bureau EU Aruba y otronan por a atende e workshopnan aki.

E luna aki OCTA a logra finalisa e update di e relato aki, dus awor por mira e "state of play" te cu juli 2020. Tur e esfuersonan di parti di OCTA pa hisa e concientisacion y facilita e acceso pa diferente stakeholders local na programanan di EU a resulta cu awe por mira cu den apenas 1.5 aña, e participacion di Aruba a crece di 19 pa 43 proyectonan realisa cu fondonan manera Erasmus+ y European Solidarity Corps. Pues un crecemento di 126%.



TABLE 1: STATE OF PLAY BY OCT

	EU programmes	N° of projects	N° of benef.	EU funding to OCTs	Total EU funding to OCTs
Anguilla	Horizon 2020	4	2	879 763	911 019
	Erasmus+	12	2	31 256	
Aruba	Erasmus+	33	11	1 220 526	1 402 533
	European Solidarity Corps	4	2	182 007	
Bonaire	Erasmus+	1	1	14 876	14 876
British Virgin Islands	Erasmus+	6	2	0	168 553
	Horizon 2020	1	1	168 553	
Cayman Islands	Erasmus+	2	1	38 780	38 780
Curaçao	Erasmus+	22	4	888 806	947 965
	European Solidarity Corps	3	1	59 159	
French Polynesia	COSME	1	1	253 754	1 590 507
	Erasmus+	22	10	1 303 459	
	European Solidarity Corps	1	1	16 582	
	Horizon 2020	3	2	16 712	
French Southern and Antarctic Territories (TAAF)	Interreg Indian Ocean	3	1	1 575 269	1 575 269
Greenland	Erasmus+	17	15	565 225	3 081 563
	Horizon 2020	15	6	2 178 061	
	Interreg NPA	12	6	338 277	
Montserrat	Erasmus+	5	2	0	0
New Caledonia	COSME	1	1	394 437	2 189 415
	Erasmus+	33	5	904 735	
	Horizon 2020	5	4	890 243	
Saba	Erasmus+	3	3	34 064	34 064
St-Barthelemy	Interreg Caribbean	3	2	0	0
Sint Eustatius	Erasmus+	4	4	113 224	113 224
	Interreg Caribbean	1	1	0	
Sint Maarten	Erasmus+	38	6	385 305	385 305
	Interreg Caribbean	3	3	0	
Turks and Caicos Islands	Erasmus+	3	1	35 304	35 304
	Interreg Caribbean	1	1	0	
Total OCTs		234	130	12 488 376	12 488 376

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 15 DI MAART 2021

Segun resumen di awe 29 persona a recupera, a registra un total di 26 caso nobo di Covid-19, di cual 1 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 490 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 16%.

Casonan activo pa awe ta 268, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 79.

Hospital ta informa cu tin un total di 33 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 24 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA · DVG · ARUBA COVID-19

15/3/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	25	1
Activo	268	232	36
Recupera	8074	7583	491
Positivo	8421	7893	528
Negativo	105307	-	-
Getest	114033	-	-
Getest na Airport	73778	-	-
Morto	79	78	1







2021

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes